

Sistema de alarma de intrusión  
 Sistema automático de control

## Detector inteligente para exteriores

# SIR10

## Tri Watcher

### Manual de instalación



La garantía no está incluida.

Gracias por utilizar el Sistema de alarma de intrusión de Atsumi: Detector inteligente para exteriores. Asegúrese de leer detenidamente este manual de instalación antes de comenzar para garantizar una correcta instalación. Le recomendamos que guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo cuando sea necesario.



#### <Exención de responsabilidad>

Este detector es un dispositivo para la detección de intrusiones ilegales, no para la prevención de robos. El cliente debe utilizar este producto como parte de un sistema de seguridad integral. Atsumi no se responsabiliza por los daños que surjan debido a robos u otras causas.

Para garantizar la manipulación segura de la máquina, evitar lesiones a las personas que manejan esta máquina o que se encuentran en sus inmediaciones, y evitar daños a la propiedad, este manual contiene símbolos para señalar las pautas de seguridad que deben cumplirse durante el trabajo de instalación. Asegúrese de comprender completamente el significado de los símbolos de seguridad cuando lea el manual de instalación.

Símbolo	Significado
 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica que si no se sigue la información de seguridad, puede causar la muerte o lesiones graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica que si no se sigue la información de seguridad, puede ocasionar lesiones o daños a la propiedad.













Los tipos de información que debe seguir se clasifican y describen según los siguientes símbolos.

	Este símbolo indica las acciones prohibidas que no se deben realizar.
	Este símbolo indica las acciones obligatorias que deben realizarse.

## 1. INSTALACIÓN CORRECTA

■ Asegúrese de seguir los pasos a continuación durante la instalación.

### PRECAUCIÓN

-  No instale el dispositivo cerca de imanes u objetos imantados. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o desperfecto.
-  No instale en lugares expuestos a fuertes interferencias eléctricas u ondas electromagnéticas. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o desperfecto.
-  No instale en lugares expuestos a gases corrosivos o grandes cantidades de polvo. Esto puede provocar un desperfecto o reducir la vida útil del producto.
-  No instale en lugares expuestos a cambios repentinos de temperatura (más de 1°C por minuto). Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto.
-  Instale a 0,8 a 2,5 m sobre la superficie del suelo. Es posible que el dispositivo no detecte una intrusión si se utiliza fuera de este rango.
-  Si la zona de detección está bloqueada por una pared, vidrio u otro objeto, la detección se limita a ese obstáculo. Instale varios sensores para eliminar las zonas muertas.
-  Monte en lugares donde es probable que un intruso cruce la zona de detección (12. Área de detección). Es posible que el dispositivo no detecte una intrusión a menos que el intruso cruce por la zona de detección.
-  No instale en lugares expuestos a la luz solar directa o el reflejo solar, las luces de automóviles u otras fuentes de luz fuerte. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto.
-  No instale en lugares expuestos a grandes sacudidas o vibraciones. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o desperfecto.
-  No instale en lugares como congeladores de almacenamiento donde pueda formarse condensación en el detector. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o desperfecto.
-  Este dispositivo detecta la diferencia de temperatura entre el entorno (superficie del suelo, pisos, paredes, etc.) y las personas en movimiento. Cuando la diferencia de temperatura es amplia, el área de detección se expande. Tenga en cuenta este punto al seleccionar el lugar de instalación.
-  No instale en lugares donde haya plantas, ropa colgada y otros objetos en movimiento dentro del área de detección. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto.

## ■ Pasos a seguir durante la instalación, el mantenimiento y la inspección

### ⚠ ADVERTENCIA

- ⊘ No realice el tendido de cables durante tormentas eléctricas. Si cayera un rayo, podría ocurrir un incendio, una descarga eléctrica o un desperfecto.
- ⊘ No realice la instalación o el cableado con la electricidad encendida. Esto podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o un desperfecto.
- ⊘ No desmonte ni modifique el dispositivo. Esto podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o un desperfecto.
- ! Verifique que la tensión de alimentación esté en el rango de 9 a 28 V CC. Si se aplica una tensión diferente a la especificada, se puede ocasionar un incendio, descarga eléctrica o desperfecto.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- ⊘ No exponga al dispositivo a fuertes sacudidas o vibraciones. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o desperfecto.
- ! Retire las máquinas de fax, hornos, calefactores, aires acondicionados u otros dispositivos que puedan ocasionar fluctuaciones de calor en el área de detección. Si deja estos dispositivos en el área, puede provocar el funcionamiento incorrecto del detector.
- ! Después de la instalación, asegúrese de realizar una prueba de recorrido. Si hay espejos, charcos de agua, paredes o pisos reflectores u objetos similares dentro del área de detección, es posible que se detecte el movimiento de las personas o los cambios de temperatura fuera del área de detección. Además, verifique que no haya zonas muertas debido a pantallas u otros objetos.

## ■ Notas sobre la detección

- (1) Este dispositivo no detecta el movimiento de personas entre las zonas de detección.
- (2) Este dispositivo es un detector de cuerpos en movimiento (detecta el movimiento humano). Por tanto, no puede detectar cuerpos humanos que estén quietos.
- (3) Este detector reconoce cambios en la energía térmica (rayos infrarrojos lejanos) generados por el movimiento del cuerpo. Por tanto, si un cambio idéntico ocurre dentro del área de detección, es posible que se transmita el resultado de la detección. Además, si la diferencia de temperatura entre el entorno (suelo, pared, etc.) y el cuerpo en movimiento es muy pequeña, posiblemente no se detecte el movimiento.

## 2. COMPONENTES DEL PRODUCTO

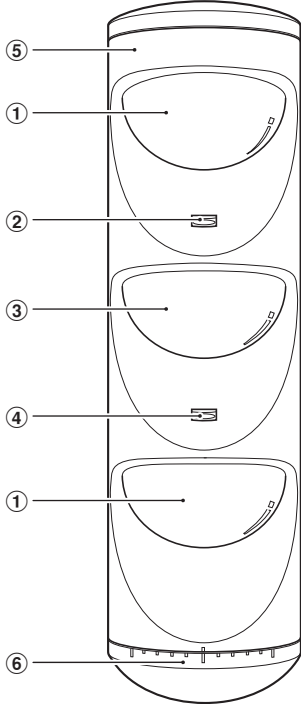
Los componentes del producto se muestran en la tabla a continuación. Verifique que estén incluidos todos los componentes antes de comenzar la instalación.

Componente	Cantidad
Dispositivo principal	1
Tornillos de instalación del dispositivo principal (diámetro nominal 4 x 30)	2
Cinta adhesiva para la lente 1	2

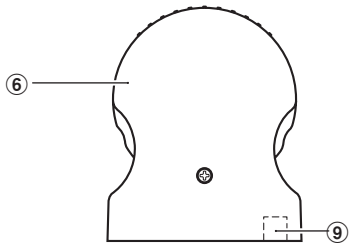
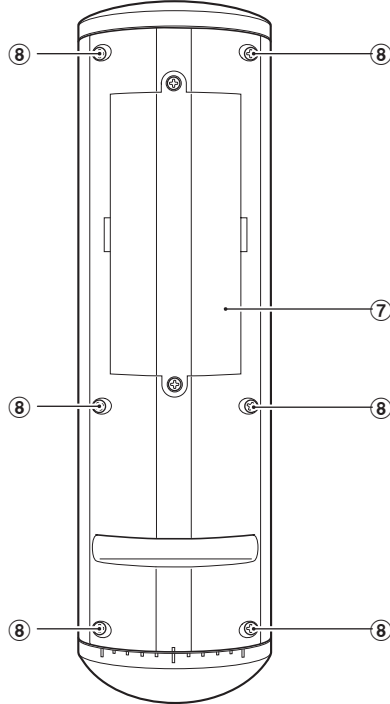
Componente	Cantidad
Manual de instalación (este manual)	1
Esponja soporte	1
Cinta adhesiva para la lente 2	1

# 3. NOMBRES DE LAS PIEZAS Y SU FUNCIONAMIENTO

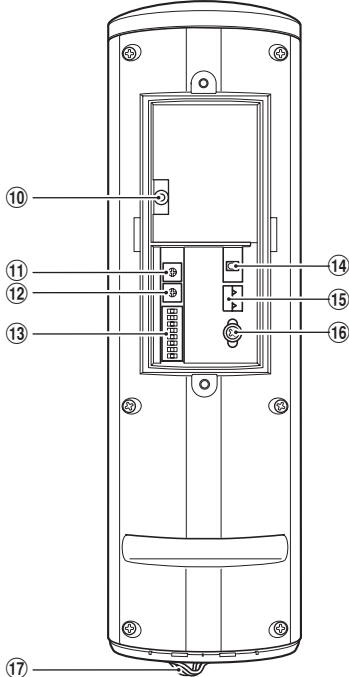
Parte frontal del dispositivo principal



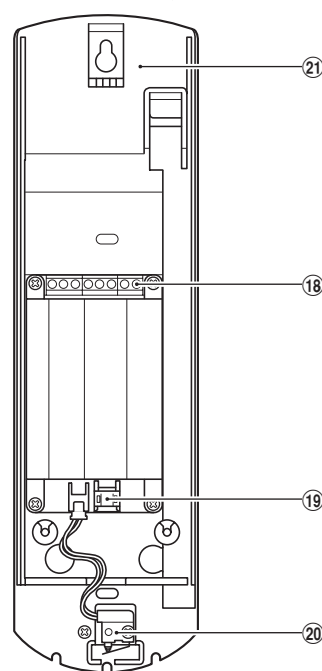
Parte trasera del dispositivo principal



Parte trasera del dispositivo principal



Base de montaje



- ① **Lente 1**  
Esta lente recoge el calor detectado en el elemento del detector.
- ② **LED 1 de la alarma**  
Este LED se ilumina o parpadea en color rojo para indicar el estado de funcionamiento del dispositivo.
- ③ **Lente 2**  
Esta lente recoge el calor detectado en el elemento del detector.
- ④ **LED 2 de la alarma**  
Este LED se ilumina o parpadea en color rojo para indicar el estado de funcionamiento del dispositivo.
- ⑤ **Cubierta**  
Es la cubierta frontal del dispositivo.
- ⑥ **Cubierta inferior**  
Es la cubierta inferior del dispositivo.
- ⑦ **Cubierta pequeña**  
Es la cubierta de la sección de configuración que contiene los interruptores de configuración.
- ⑧ **Tornillos de la cubierta**  
Estos tornillos se utilizan para quitar la cubierta.
- ⑨ **Troquelado**  
Aquí se realiza una muesca cuando se expone un cable.
- ⑩ **Palanca**  
Esta palanca se utiliza al desplazar la placa.
- ⑪ **Volumen de sensibilidad**  
Ajusta la sensibilidad de la alarma.
- ⑫ **Volumen de tiempo de salida de la alarma**  
Ajusta el tiempo de salida de la alarma.
- ⑬ **Interruptor DIP**  
Estos interruptores se utilizan para cambiar las diferentes funciones del dispositivo.
- ⑭ **Interruptor de prueba**  
Se utiliza para realizar una prueba de recorrido.
- ⑮ **Graduador de selección de la alarma**  
Este graduador indica el sistema de la alarma.



Alarma amplia

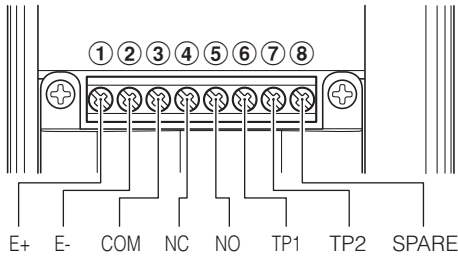


Sensible a mascotas

- ⑯ **Tornillo de ajuste de la placa**  
Este tornillo sirve para ajustar la placa en su lugar.
- ⑰ **Cable del relé**  
Este cable conecta el dispositivo principal con la base de montaje.
- ⑱ **Terminales**  
Estos terminales conectan el dispositivo con otros equipos.
- ⑲ **Conector del cable del relé**  
Sirve para conectar el cable del relé del dispositivo principal.
- ⑳ **Interruptor de seguridad**  
Este interruptor detecta la apertura y cierre de la cubierta inferior.
- ㉑ **Base de montaje**  
Se utiliza cuando el dispositivo se instala en una pared u otro objeto.

## 4. NOMBRES DE LOS TERMINALES Y SU FUNCIONAMIENTO

Lado interior de la base de montaje



Símbolo y nombre del terminal	Funcionamiento
Entrada de la fuente de alimentación (①):E+, (②):E-	Fuente de alimentación de 9 a 28 V CC de entrada. No tiene polaridad.
Salida de alarma (③):COM, (④):NC, (⑤):NO)	Ésta es la salida 1c sin tensión. La capacidad de contacto permitida es de 30 V CC/0,1 A (carga de resistencia). *Cuando no se suministra energía, la ruta entre COM-NC es salida abierta, y la ruta entre COM-NO es salida cerrada.
Salida de seguridad (⑥):TP1, (⑦):TP2)	Ésta es la salida 1b sin tensión del componente de contacto. La capacidad de contacto permitida es de 30 V CC/0,1 A (carga de resistencia). *Cuando no se suministra energía, ésta es una salida abierta.
Terminal de repuesto (⑧):SPARE)	Éste es un terminal de relé para el cableado. No está conectado a los circuitos internos.

## 5. MATERIALES Y MÉTODOS DE CABLEADO

### ⚠ PRECAUCIÓN

- ⊘ No realice el cableado cerca de equipos que sean una fuente de ruidos fuertes.
- ⊘ No realice el cableado en paralelo a las fuentes de alimentación comerciales o líneas de alta tensión.
- ⊘ No utilice cableado aéreo. Todas estas acciones pueden resultar en un funcionamiento incorrecto.

#### ● Cableado de la línea de alta tensión

Para los materiales de cableado de los cables de entrada de energía, utilice cables que tengan una resistencia menor que el máximo permitido, que se encuentra en la fórmula a continuación.

Para simplificar el método de cálculo en este ejemplo, éste se describe para la condición donde el dispositivo está instalado en un grupo que está más alejado del dispositivo de fuente de alimentación (para que se minimice la resistencia permitida).

Método de cálculo para la distancia del cable en una dirección de la unidad de fuente de alimentación a este dispositivo

$$\text{Valor máximo permitido de resistencia para materiales de cableado } R [\Omega/\text{km}] = \frac{V_c - V_s}{1,2 \times (2 \times L) \times i}$$

$V_c$ : Tensión de salida de la unidad de fuente de alimentación [V]  
 $V_s$ : Tensión mínima de funcionamiento de este dispositivo = 9 V  
 $L$ : Distancia del cable en una dirección de este dispositivo a la unidad de fuente de alimentación (m)  
 $i$ : Corriente de consumo de este dispositivo = 0,03 A

Tabla de cables

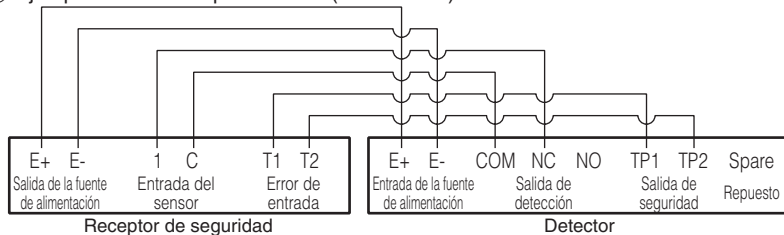
Cable unifilar (mm)	∅0,50	∅0,65	∅0,80	∅0,90	∅1,00	∅1,20
Cable unifilar (AWG)	24	22	20	19	18	16
Cable trenzado (mm <sup>2</sup> )	0,20	0,40	0,50	0,75	0,90	1,30
Resistencia (Ω/km)	89	56	37	29	24	16

\*Utilice un material de cableado entre AWG24 y AWG16.

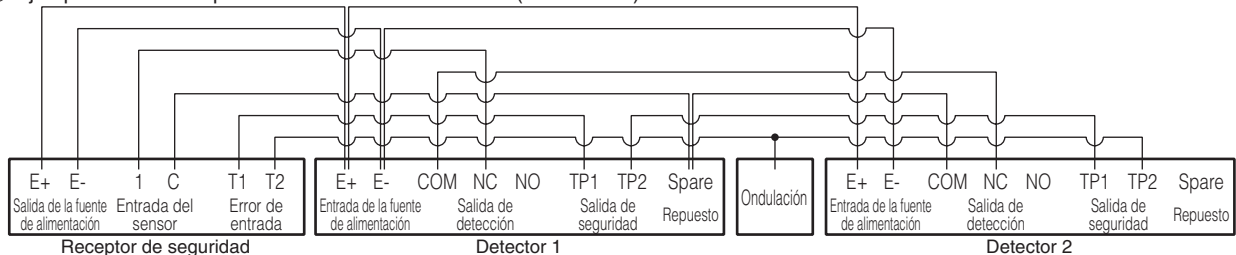
#### ● Ejemplos de cable

### Ejemplos de cableado SIR10

#### ① Ejemplo de línea simple detector (contacto 1b)



#### ② Ejemplo de línea simple de dos sensores detectores (contacto 1b)

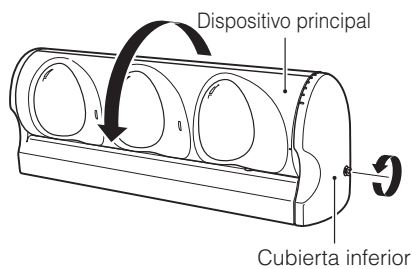


### ⚠ PRECAUCIÓN

- ⊘ Tenga cuidado de no confundir las conexiones o la polaridad. Esto podría provocar un desperfecto.

## 6. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

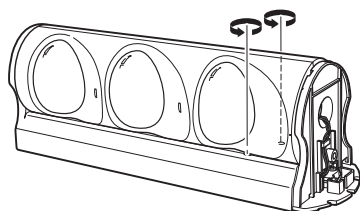
- 1** Quite la cubierta inferior y gire el dispositivo principal 90 grados.



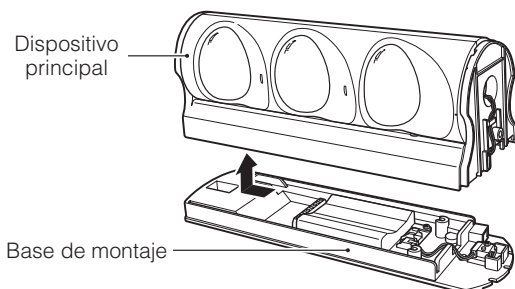
- 2** Afloje los dos tornillos.

### ⚠ PRECAUCIÓN

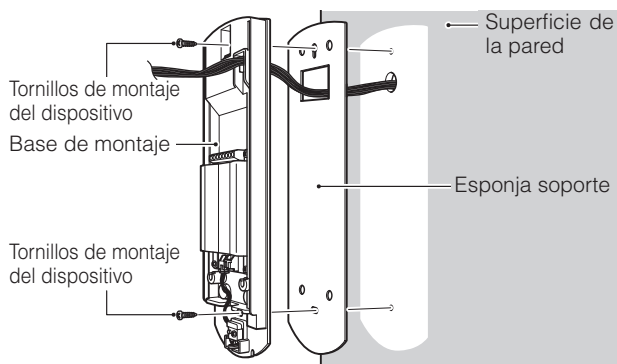
- ⓘ Tenga cuidado de no rayar las lentes.



- 3** Quite el dispositivo principal de la base de montaje.



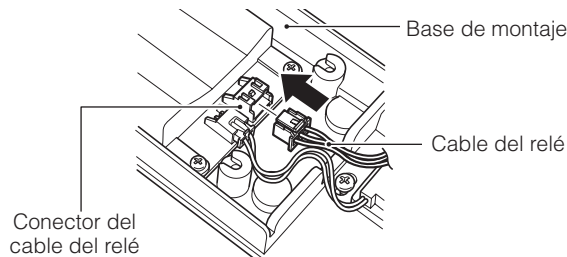
- 4** Utilice los tornillos de montaje del dispositivo para asegurar la base de montaje y la esponja soporte a la pared y conectar el cableado.



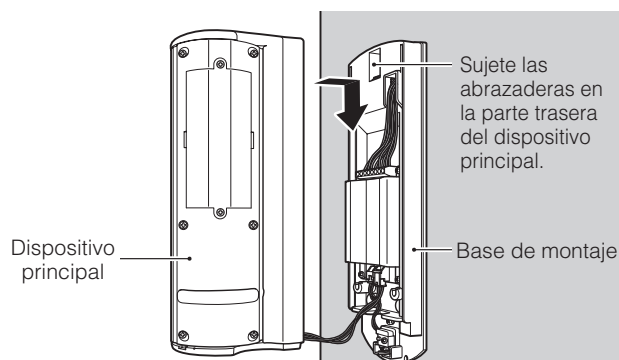
### ⚠ PRECAUCIÓN

- ⓘ Asegúrese de instalar el dispositivo principal de modo que quede paralelo a la superficie del suelo o el piso. Si está instalado en una inclinación, podría ocasionar un funcionamiento incorrecto o un desperfecto.

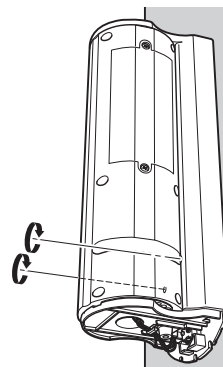
- 5** Conecte el cable del relé del dispositivo principal al conector de la base de montaje.



- 6** Ajuste el dispositivo principal.

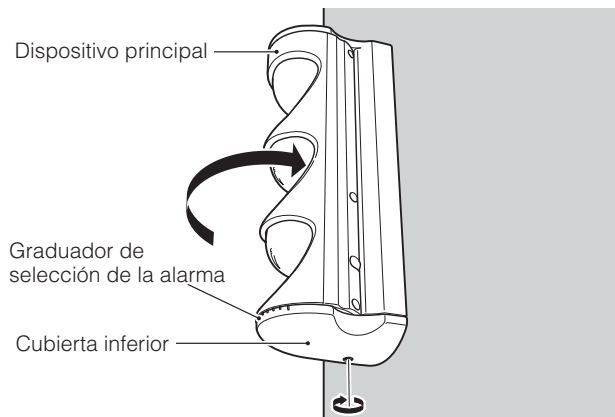


- 7** Ajuste los tornillos.



- 8** Alinee la dirección de la alarma y asegure la cubierta inferior al dispositivo principal.

\* Alinee la posición según el graduador de dirección de la alarma y asegure la cubierta inferior.

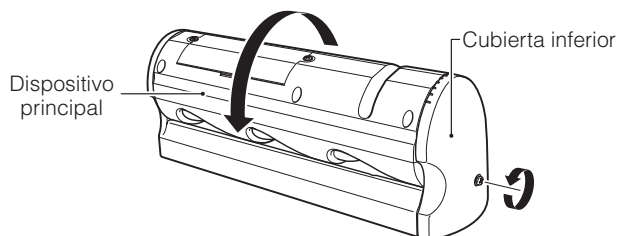


## 7. USO COMO ALARMA NO SENSIBLE A MASCOTAS (El producto viene configurado de fábrica como alarma amplia.)

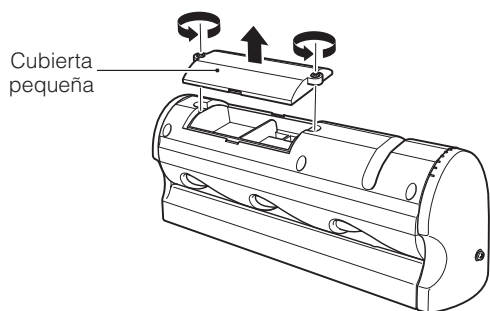
- 1 Afloje el tornillo de la cubierta inferior unos 5 mm y gire 180 grados.

### ⚠ PRECAUCIÓN

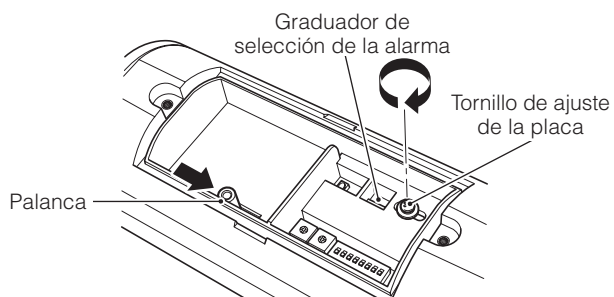
! Gire el dispositivo principal en la dirección de la flecha. Si lo gira en la dirección opuesta, se bloquea y no se puede girar 180 grados.



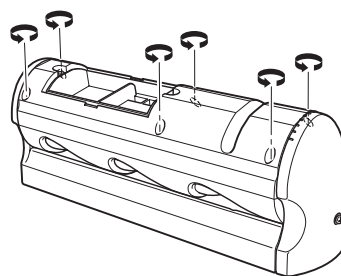
- 2 Afloje los dos tornillos y quite la cubierta pequeña.



- 3 Ajuste el tornillo de ajuste de la placa y deslice la palanca completamente en la dirección de la flecha. Verifique que la selección del graduador de la alarma esté en la posición "P" y apriete el tornillo de ajuste de la placa.



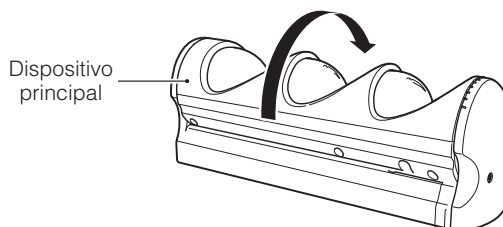
- 4 Afloje los seis tornillos de la cubierta.



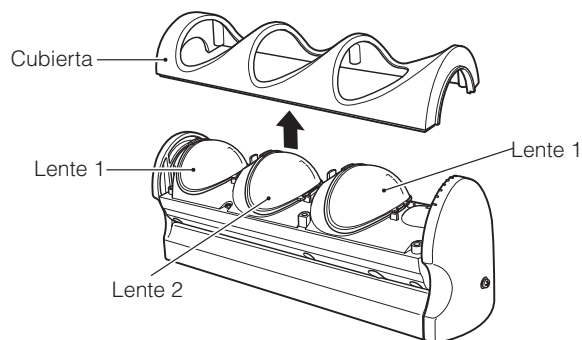
- 5 Gire el dispositivo principal 180 grados de modo que quede hacia adelante.

### ⚠ PRECAUCIÓN

! Gire el dispositivo principal en la dirección de la flecha. Si lo gira en la dirección opuesta, se bloquea y no se puede girar 180 grados.



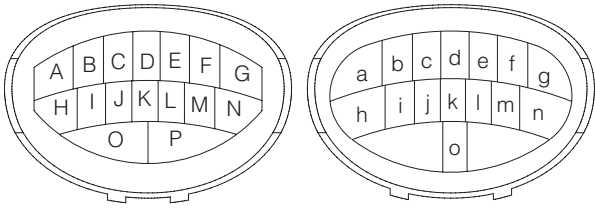
- 6 Quite la cubierta frontal.



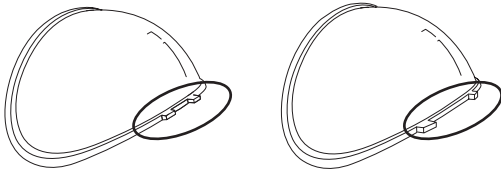


**7** Quite la lente 1 y fije cinta adhesiva al interior de la lente 1.

- Donde debe colocar la cinta adhesiva está marcado como "H" o "P" en la lente 1.



Configuración de la lente 1    Configuración de la lente 2



Lente 1

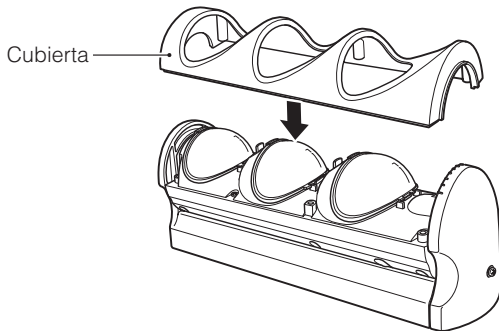
Lente 2

**⚠ PRECAUCIÓN**

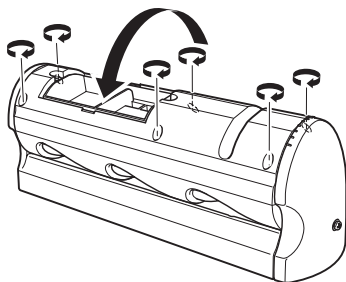
La forma de las abrazaderas en la lente 1 y la lente 2 es diferente. Cuando monte las lentes, tenga cuidado de no confundirlas. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o defectuoso.

Una vez que quitó la lente, no toque las piezas internas del dispositivo principal. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto o defectuoso.

**8** Monte la cubierta frontal.

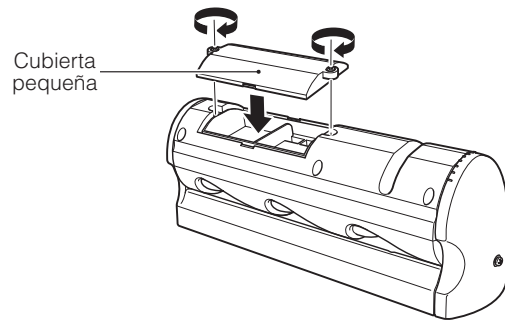


**9** Gire el dispositivo principal 180 grados y ajuste los seis tornillos de la cubierta para sujetar la cubierta.

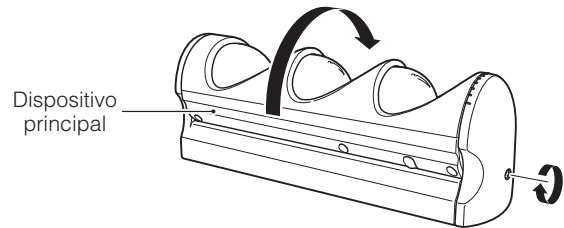


**10** Ajuste la cubierta pequeña, ajuste y asegure los dos tornillos.

- \* La cubierta pequeña puede montarse con la parte superior e inferior en cualquier dirección.



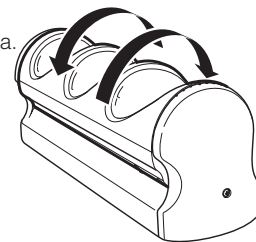
**11** Gire el dispositivo principal, alinee la dirección de la alarma y después ajuste los tornillos de la cubierta inferior para sujetarlo en su lugar.



**⚠ PRECAUCIÓN**

El ángulo en el que se gira el dispositivo principal varía según la dirección de rotación. Si no puede girarlo, no lo fuerce demasiado. Debe girarlo en dirección opuesta. Si aplica demasiada fuerza, podría dañar el dispositivo.

Gira 180 grados hacia la izquierda.



Gira 135 grados hacia la derecha.

# 8. INTERRUPTORES DE AJUSTE

## ⚠ PRECAUCIÓN

❗ Configure de manera tal que los interruptores se deslicen en sentido horizontal. Al intentar presionarlos de manera inclinada podría causar un desperfecto.

Realice el ajuste de los interruptores después de quitar la cubierta pequeña del dispositivo principal.



Vol.1



Vol.2



ON OFF

- Ajuste de volumen 1..... Sensibilidad
- Ajuste de volumen 2..... Tiempo de salida de alarma
- Interruptores de ajuste 1 y 2.....Recuento de pulsos (Predeterminado: OFF, ON)
- Interruptor de ajuste 3 .....Indicador LED (Predeterminado: ON)
- Interruptor de ajuste 4 .....Modo de detección AND/OR (Predeterminado: ON)
- Interruptor de ajuste 5 .....LED de precaución (Predeterminado: OFF)
- Interruptores de ajuste 6 a 8 .....Vacío

Español

### 1. Función de selección de sensibilidad de detección (Volumen de sensibilidad)

La sensibilidad de detección del sensor puede ajustarse. Rango: 50% - 100% - 150%

La sensibilidad de detección predeterminada es del 100%.  
Funcionamiento: Cuando está ajustado en 100%, la sensibilidad de detección cuando se camina a 1 m/s en un ambiente de 35 °C es de 1,5 °C.

### 2. Función de selección del tiempo de salida de la detección (Volumen de tiempo de salida de detección)

El tiempo de salida de la detección puede ajustarse en unidades de 10 segundos.

Rango: De 3 a 300 segundos.

La configuración predeterminada de tiempo de salida de detección es de 3 segundos.

### 3. Función de recuento de pulsación (Interruptores de configuración 1 y 2)

La operación de detección se realiza por medio de un número de entradas de señales preestablecidas.

Selección de la función: Configure los interruptores de ajuste para seleccionar una de las cuatro funciones siguientes.

	Interruptor 1	Interruptor 2	N.º de señales
(Configuración predeterminada)	On	On	1
	Off	On	2
	On	Off	3
	Off	Off	4

Funcionamiento: Se cuenta la cantidad de señales de entrada dentro de los 10 segundos y, si se llega al recuento preestablecido, se ejecuta la operación de detección. Cuando pasan 10 segundos de la última señal de entrada, el valor del recuento se reinicia.

Por lo general, cuando una persona pasa por una zona, se obtienen una o dos señales de entrada, pero si la diferencia de temperatura entre la persona y el suelo o la pared del entorno es pequeña, se obtiene sólo una señal. Por tanto, tenga este punto en cuenta cuando realice la configuración.

### 4. Función de selección del LED indicador (Interruptor de ajuste 3)

On : Los LED 1 y 2 de la alarma (rojos) suelen estar apagados y se encienden cuando detectan algo. (Configuración predeterminada)

Off : Los LED 1 y 2 de la alarma (rojos) suelen estar apagados y no se encienden cuando detectan algo.

### 5. Función de selección del modo de detección (Interruptor de ajuste 4)

El sistema de detección de las tres unidades del sensor puede modificarse.

On : Ésta es una alarma AND (y). La salida de detección se envía cuando los tres sensores están activados. (Configuración predeterminada)

Off : Ésta es una alarma OR. La salida de detección se envía cuando cualquiera de los tres sensores están activados.

### 6. LED de precaución (Interruptor de ajuste 5)

La alarma LED es un indicador que constantemente alterna el encendido de los LED 1 y 2 de la alarma.

On : La alarma LED está en uso. Esta función puede utilizarse incluso cuando el indicador LED está apagado.

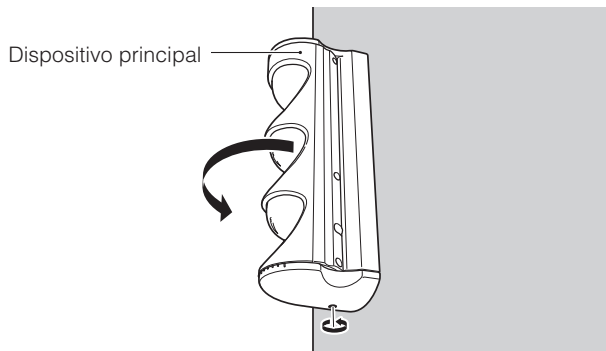
Off : La alarma LED no está en uso. (Configuración predeterminada)



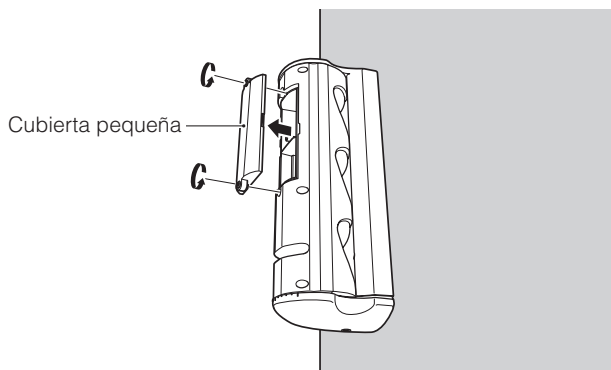
## Montaje y remoción de la cubierta pequeña

### Remoción

- 1 Afloje el tornillo de la cubierta inferior unos 5 mm y gire 180 grados.



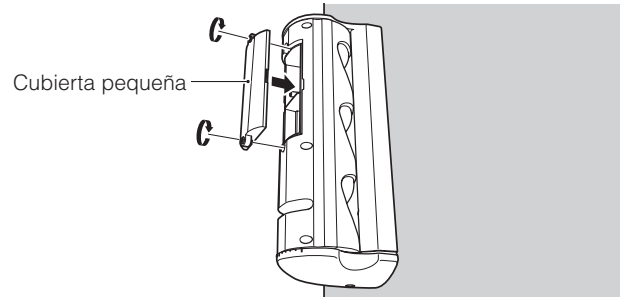
- 2 Afloje los dos tornillos y quite la cubierta pequeña.



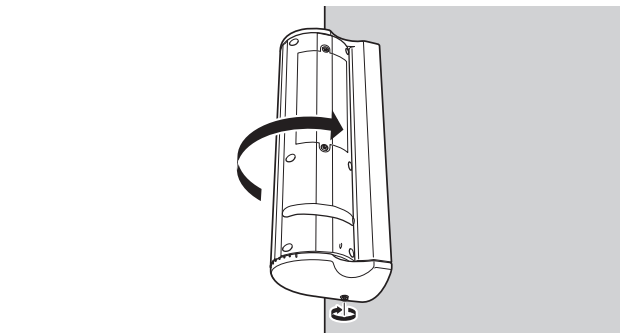
### Montaje

- 1 Ajuste la cubierta pequeña, ajuste y asegure los dos tornillos.

\* La cubierta pequeña puede montarse con la parte superior e inferior en cualquier dirección.



- 2 Gire el dispositivo principal, alinee la dirección de la alarma y después ajuste los tornillos de la cubierta inferior para sujetarlo en su lugar.



## 9. FUNCIONES AUXILIARES

### 1. Función de selección del sistema de detección

Alarma amplia: Instale a una altura de 2 a 2,5 m. En la configuración predeterminada, la alarma amplia está seleccionada.

Alarma no sensible a mascotas: Instale a una altura de 0,8 a 1,2 m. Esta opción se utiliza cuando las mascotas de gran tamaño generan detecciones falsas en la alarma amplia.

### 2. Función de calentamiento

Selección de la función: Esta función siempre está activada sin importar la configuración del interruptor.

Funcionamiento: Para estabilizar del sensor del detector, la operación de detección no se realiza durante unos 50 segundos después de que se conecta la energía al dispositivo. Durante el calentamiento, los LED 1 y 2 de la alarma (rojos) parpadean una vez por segundo.

### 3. Función de autodiagnóstico

Esta función encuentra errores en el detector mismo.

Selección de la función: Esta función siempre está activada sin importar la configuración del interruptor.

Funcionamiento: Cuando ocurre un error en el elemento o en la unidad de amplificación de la señal, los LED 1 y 2 de la alarma (rojos) parpadearán una vez por segundo y continuarán enviando la salida de detección hasta que se desconecte la energía. En este caso, el dispositivo debe ubicarse en otro lugar.

### 4. Función de seguridad

Esta función detecta la apertura y cierre de la cubierta inferior.

Selección de la función: Esta función siempre está activada sin importar la configuración del interruptor.

Funcionamiento: Mientras que la cubierta inferior se abre, se envía una señal de salida de seguridad.

### 5. Función de enmascaramiento

Si causas de detecciones falsas se superponen en el área de detección (como árboles y unidades de aire acondicionado exteriores) y ocasionan funcionamientos incorrectos, es posible enmascarar la lente de esa sección para desactivar dicho sector de detección.

Coloque cinta adhesiva según el diagrama de la zona que se observa en "1.2 Área de detección".

### 6. Función de modo de prueba de recorrido

Este modo finaliza cuando transcurren 10 minutos o se vuelve a presionar el interruptor de prueba y el funcionamiento vuelve al modo normal.

En el modo de prueba de recorrido, los LED de la alarma funcionan del siguiente modo.

\*El LED 1 de la alarma parpadea rápidamente cuando la lente 1 detecta algo.

\*El LED 2 de la alarma parpadea rápidamente cuando la lente 2 detecta algo.

\*Los LED 1 y 2 de la alarma se encienden en el estado de salida de detección.

## 10. VERIFICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA PRUEBA DE RECORRIDO

- (1) La función de calentamiento se ejecuta durante 50 segundos después de encendido el dispositivo, y no se realiza la operación de detección. (El LED de alarma parpadea durante este tiempo.)
- (2) Cuando finalice el calentamiento, presione el interruptor de prueba. Vea la imagen a continuación sobre cómo presionar el interruptor de prueba.
- (3) Una vez presionado, el sistema ingresa a un modo de prueba de recorrido de 10 minutos. Durante este tiempo, camine a través del área de detección por los posibles caminos que seguiría un intruso.
  - El LED 1 de la alarma parpadea rápidamente cuando la lente 1 detecta algo.
  - El LED 2 de la alarma parpadea rápidamente cuando la lente 2 detecta algo.
  - Los LED 1 y 2 de la alarma se encienden en el estado de salida de detección.

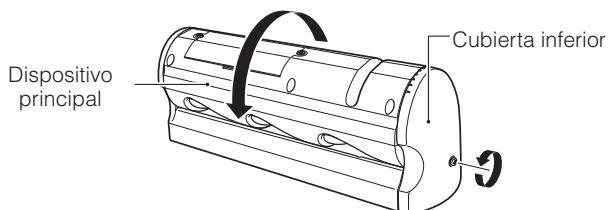
- Si el LED de la alarma no se enciende, ajuste el área de detección, la sensibilidad y el recuento de pulsaciones y repita la verificación.
- Se regresa al modo normal cuando hayan pasado 10 minutos desde que se presionó el interruptor de prueba, o cuando se presione el interruptor de prueba nuevamente.
- Cuando se detecta una persona, incluso cuando el modo de prueba de recorrido está en progreso, se envía una señal de salida de detección.
- Es posible comenzar el modo de prueba al presionar el interruptor de prueba incluso durante el calentamiento. Sin embargo, la detección no se lleva a cabo hasta que esta operación finalice.
- Cuando se inicia el modo de prueba, los LED 1 y 2 de la alarma se encienden de manera alternada cinco veces por segundo y esta operación se realiza dos veces.
- Cuando este modo finaliza, los LED 1 y 2 de la alarma se encienden alternadamente una vez cada 0,1 segundo, y esta operación se realiza seis veces.
- Durante el modo de prueba de recorrido, el LED de precaución se desactiva.
- Durante el modo de prueba de recorrido, el LED indicador se visualiza incluso si está configurado en OFF (apagado).

### Procedimiento de verificación

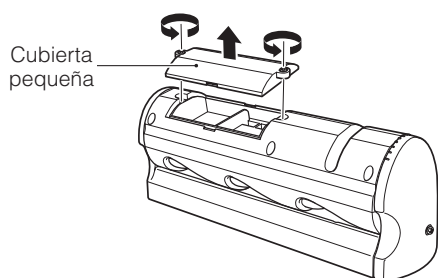
- 1** Afloje los tornillos de la cubierta inferior y gire el dispositivo principal 180 grados.

#### CAUTION

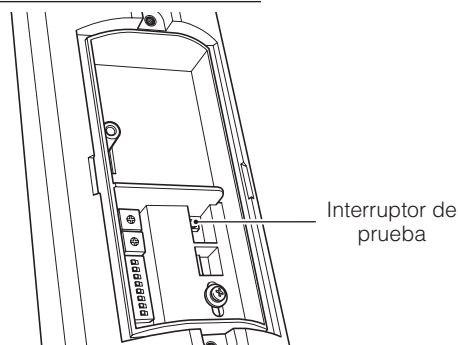
- !** Gire el dispositivo principal en la dirección de la flecha. Si lo gira en la dirección opuesta, se bloquea y no se puede girar 180 grados.



- 2** Afloje los dos tornillos y quite la cubierta pequeña.

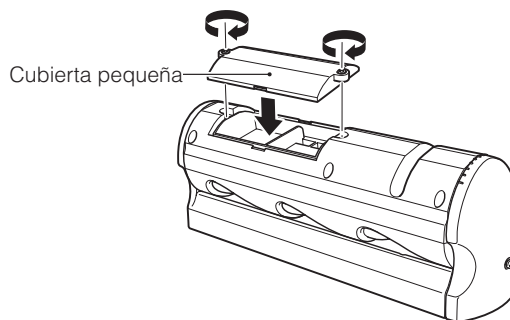


- 3** Presione el interruptor de prueba.

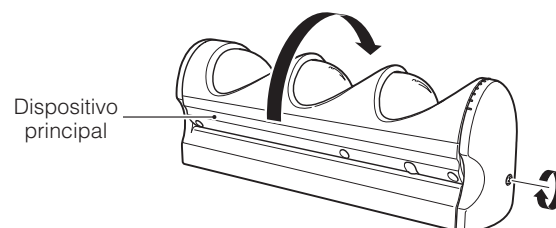


- 4** Cierre la cubierta pequeña y ajuste los dos tornillos.

\* La cubierta pequeña puede montarse con la parte superior e inferior en cualquier dirección.



- 5** Gire el dispositivo principal, alinee la dirección de la alarma y después ajuste los tornillos de la cubierta inferior para sujetarlo en su lugar.



# 11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si este detector no funciona con normalidad, verifique la tensión de alimentación. Si el detector sigue sin funcionar adecuadamente aunque se suministre energía de manera adecuada a en sí, busque la causa y la solución del problema al consultar la tabla a continuación.

Problema	Causa	Solución
El detector no funciona. (El LED de la alarma rojo no se enciende.) A veces, el detector no funciona.	La zona de detección está obstruida por un vidrio, una pantalla u otro objeto.	Mueva el obstáculo o reajuste el área de detección.
	El cable del relé no está conectado.	Conecte el cable del relé.
	El intruso no pasa por la zona de detección.	Reajuste de modo que el intruso pase por la zona de detección.
El detector está activado aunque no haya ningún intruso. (El LED de la alarma rojo se enciende.)	El detector se encuentra cerca de una fuente de interferencia eléctrica o el cableado está cerca de una fuente de alimentación o una línea eléctrica.	Cambie la ubicación de la instalación. Cambie la ubicación del cableado.
	Ha ocurrido un cambio repentino de temperatura	Mueva la fuente de calor. Reajuste el área de detección.
	La luz solar, las luces de un automóvil u otra fuente de luz ha ingresado al entorno del detector o el área de detección.	Reajuste el área de detección.
	Hay árboles, ropa colgada u otros objetos en movimiento dentro del área de detección.	Quite el objeto en movimiento del área de detección. Reajuste el área de detección. Cambie la ubicación de la instalación.
El LED de la alarma (rojo) se enciende, pero la alarma del receptor no tiene salida.	El receptor no está en el estado de alarma.	Ajuste el receptor al estado de alarma.
El LED de la alarma parpadea continuamente (una vez por segundo).	La función de autodiagnóstico se activó debido a un error en el sensor.	Reemplace la unidad del sensor.

# 12. ÁREA DE DETECCIÓN

Diagrama de configuración de la zona de la lente 1

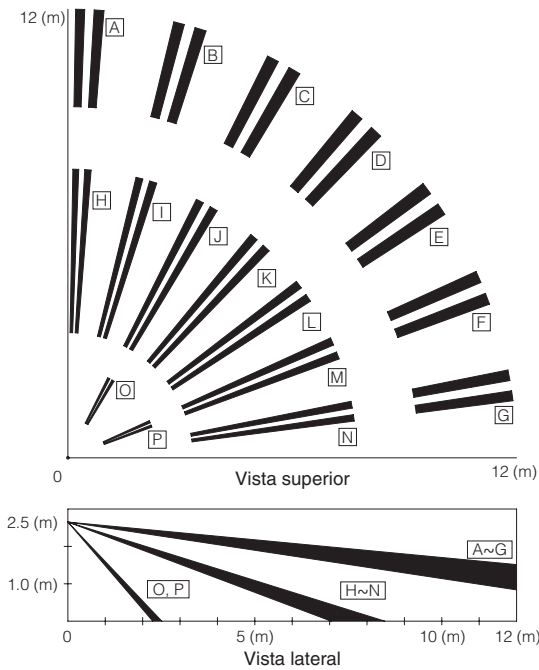


Diagrama de configuración de la zona de la lente 2

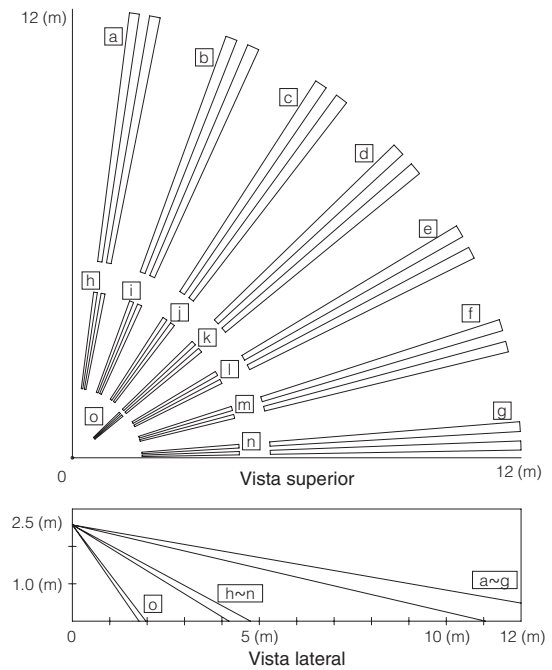


Diagrama del área de la alarma amplia

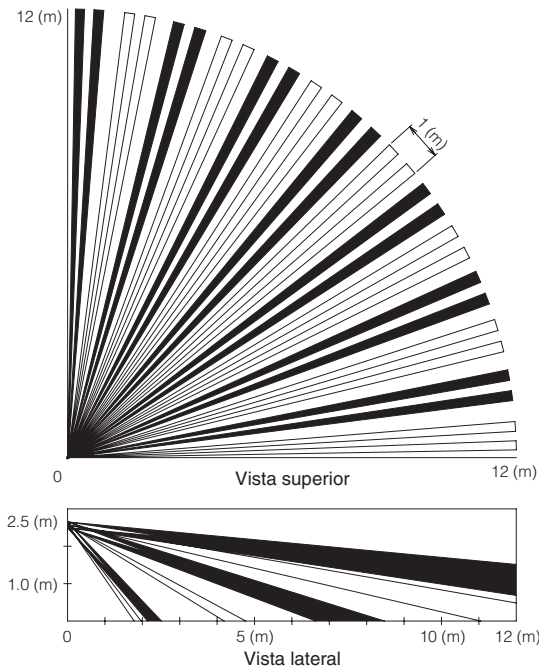
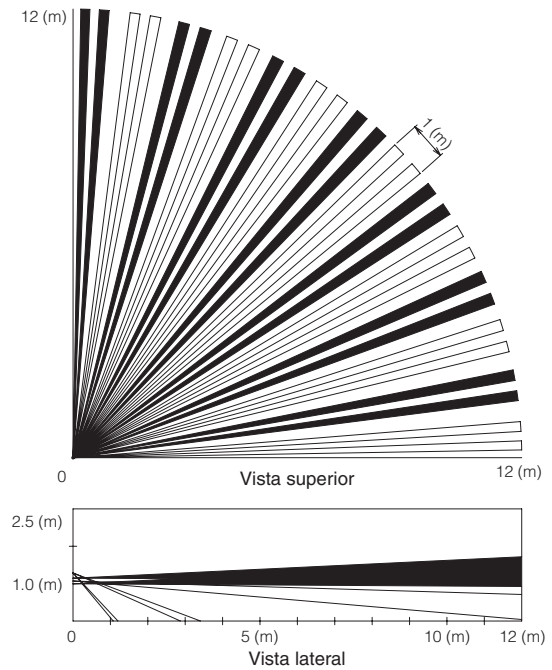
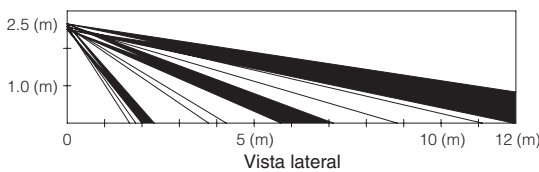


Diagrama del área de la alarma no sensible a mascotas



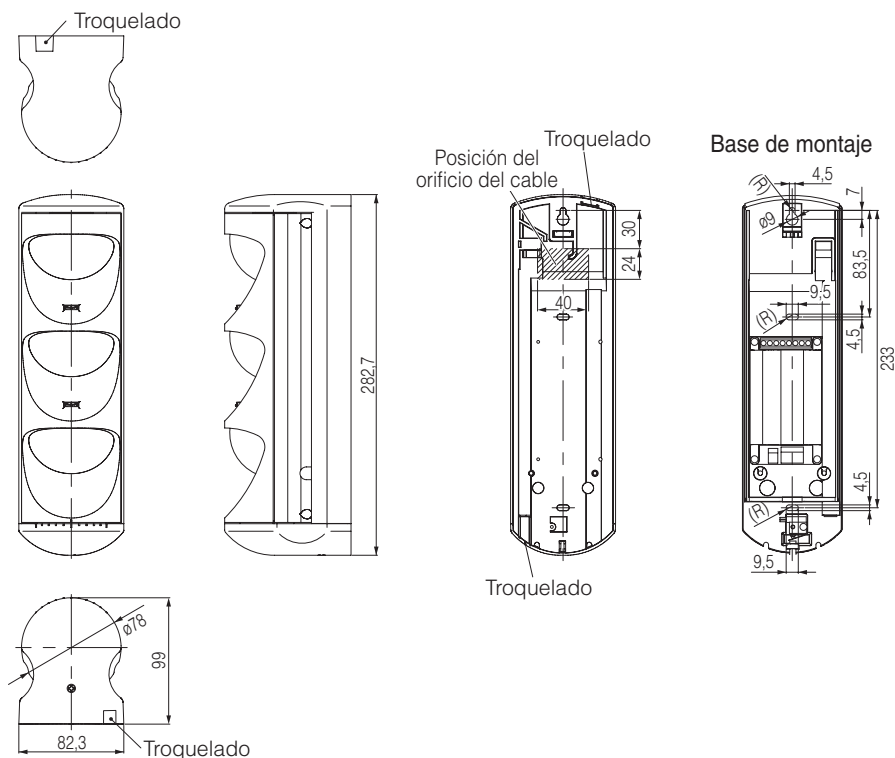
Cuando la placa se desliza hasta la parte superior (dirección opuesta de alarma no sensible a mascotas)



(Cuando está ajustada una alarma AND, la distancia máxima de la alarma es de 9 m.)

- Ajuste la altura de montaje del detector de 2 a 2,5 m sobre el piso o suelo para la alarma amplia y de 0,8 m a 1,2 m para la alarma no sensible a mascotas.
- El área de detección puede ajustarse  $\pm 45^\circ$  en sentido horizontal y el sentido vertical se puede ajustar al deslizar la placa.
- La zona de detección consiste en dos sectores de **detección (vista superior)**.

## 13. DIMENSIONES



## 14. ESPECIFICACIONES

Nombre del producto	Detector inteligente para exteriores	
Modelo	SIR10	
Alimentación	9 – 28 V CC (sin polaridad)	
Consumo de corriente	30 mA (máximo)	
Temperatura de funcionamiento y rango de humedad	-25 ~ +50 °C HR 95% o menos	
Temperatura de almacenamiento y rango de humedad	-30 ~ +60 °C HR 95% o menos	
Método de la alarma	Tipo de alarma amplia	Tipo de alarma no sensible a mascotas
Altura de la instalación	2m ~ 2,5 m	0,8m ~ 1,2 m
Área de detección	12m, 84°	
Zona de detección (sector)	47 pares (94 sectores)	29 pares (54 sectores)
Método de detección	Sistema infrarrojo pasivo	
Luces indicadoras	LED de la alarma 1, = rojo LED de la alarma 2 = rojo Función de autodiagnóstico : Los LED 1 y 2 de la alarma parpadean una vez por segundo Función de calentamiento : Los LED 1 y 2 de la alarma parpadean una vez por segundo Al momento de detección : Los LED 1 y 2 de la alarma completamente encendidos LED de precaución : Los LED 1 y 2 de la alarma se encienden de manera alternada.	Alta ↑ Prioridad ↓ Baja
Salida de detección	Contacto sin tensión (1c) Funcionamiento del contacto : Un impacto (3 ~ 300 segundos) Capacidad del contacto : 30 V CC 0,1 A (carga de resistencia) Resistencia de salida cuando está cerrado : 3 Ω o menos	
Salida de seguridad	Contacto sin tensión (1b) Funcionamiento del contacto : Cuando se quitó o se abrió la cubierta inferior Capacidad del contacto : 30 V CC 0,1 A (carga de resistencia) Resistencia de salida cuando está cerrado : 3 Ω o menos	
Velocidad de detección	0,3 ~ 2 m/seg	
Sensibilidad de detección	1,5 °C (diferencia de temperatura con el entorno) Velocidad de caminata : 1 m/seg Temperatura ambiente : +35 °C Ajuste de sensibilidad : 100%	
Rango de movimiento del dispositivo principal	Sentido horizontal ±45°	
Ubicación de la instalación	Superficie de la pared	
Peso	800 g	
Color	Blanco DIC G-21	

## 15. COMPONENTES OPCIONALES

Los componentes opcionales que se muestran en la tabla de la derecha están disponibles para este sensor. Se pueden adquirir por separado si los necesita.

Número del producto	Nombre del producto
PMK1	Juego de montaje para poste

- Las especificaciones de los componentes opcionales están sujetas a cambio sin previo aviso por la incorporación de mejoras.

## 16. MANTENIMIENTO

### Inspección diaria

- Si el sensor está sucio, límpielo con un paño suave y una pequeña cantidad de solución jabonosa. Nunca utilice disolventes ni alcoholes.
- Realice una verificación de funcionamiento frecuente alrededor de una vez por semana. Además, verifique el funcionamiento si se cambiaron los lugares de almacenamiento o las paredes.

### Inspección regular

- Realice una verificación que incluya el sistema una vez por año aproximadamente. Asegúrese de también verificar los siguientes puntos.
  - El suministro de tensión de alimentación es normal?
  - La salida de detección funciona normalmente (la resistencia de salida es normal)?
  - La salida de seguridad funciona normalmente (la resistencia de salida es normal)?

Las especificaciones y el diseño están sujetas a cambio sin previo aviso por la incorporación de mejoras. Atsumi garantiza la calidad de nuestros productos por un período de un año según las disposiciones de la garantía. Si se detectan defectos en este producto, comuníquese con el representante donde realizó la compra.



**ATSUMI ELECTRIC CO., LTD.**

4-2-2 Shin-Miyakoda, Kitaku, Hamamatsu, Shizuoka 431 2103 Japan  
Phone: (81)53-428-4116 Fax: (81)53-428-4119